

# تركيب القسطرة الوريدية للأطفال

# Intravenous (IV) Insertion for Children

## Intravenous (IV) Insertion for Children



Your child may require an IV during his or her hospital stay.

### What is an IV?

An IV is a small hollow tube that is placed in a vein of the hand, arm or foot. Doctors and nurses use it as a direct way to give fluids or medications. An IV is ordered by your child's physician to help treat your child's condition.

An IV team nurse will insert the IV using a small needle to enter the skin. The needle is removed leaving the small hollow tube in the vein which is then attached to IV tubing.

### Before the insertion

A medicated cream can be applied to the skin before the IV insertion; this cream will help reduce the pain of insertion. The medicated cream must be applied to the skin 60 minutes before the insertion.

It is important to prepare your child for the procedure in a way that your child can understand. The doctor or nurse can help explain why the IV is necessary.

### During the procedure

During the IV insertion various distraction techniques can be used to help your child feel less afraid and more comfortable. These can be effective for children of any age.

Here are some examples of age-appropriate distraction techniques:

- Infants: Distract with bright lights, musical or noise-making toys, a pacifier or glucose drops
- 1-2 years: Distract with bubbles, light-up toys or music
- 3-5 years: Distract with a favorite toy, kaleidoscopes, a TV show, bubbles or singing
- 6-12 years/adolescents: Distract with video games, books, bubbles or deep breathing

### After the insertion

Praise your child for his bravery and cooperation.

The IV team will secure the small tube with plasters to prevent accidental removal.

The bedside nurse will observe the site for any sign of problems, such as redness or swelling.

While the IV remains in, please inform the nurse if your child experiences any pain in the area, if the limb appears larger than usual or if the tapes become soiled or wet.

### References

Brenner, Sandra M., (2009) Preparation of the Paediatric Patient for Painful Procedures, Journal of Infusion Nursing 32(5)

Pediatric Intravenous Therapy Team

44304470

13\_0095

### أثناء تركيب القسطرة الوريدية

ممرضة من فريق العلاج الوريدي سوف تقوم بإلهاء طفلك بوسائل عديدة لتقليل من أحساسه بالخوف وزيادة إحساسه بالراحة ، هذه الوسائل ممكن أن تكون مناسبة للأطفال في حسب المراحل السنية.

- وفى ما يلي بعض وسائل الإلهاء لمختلف المراحل السنية:
- الرضع: يمكن استخدام الأضواء الساطعة، الألعاب الموسيقية، الضوضاء ، مص اللهاية و قطرات الجلوكوز
- ١-٢ سنة: يمكن استخدام الفقاعات الألعاب المضيئة والموسيقى
- ٢-٥ سنة: الإلهاء بلعبة مفضله ، برنامج تلفزيوني ، فقاعات أو الغناء
- ٦-١٢ سنة / المراهقين: الإلهاء بألعاب الفيديو ، الكتب، الفقاعات أو التنفس العميق

### بعد تركيب القسطرة الوريدية

- كافئ طفلك لشجاعته وتعاونته
- سوف يقوم فريق العلاج الوريدي بتثبيت الأنبوب البلاستيكي بالشريط اللاصق (البلاستر) لمنع تحريكه أو أزالته عن طريق الخطأ
- سوف تقوم الممرضة المسؤولة عن طفلك بملاحظته أي تغير مكان وضع القسطرة الوريدية من أحمرار أو تورم

### تنبيه:

- يرجى إبلاغ الممرضة المسؤولة إذا كان طفلك يعاني من أي الألم مكان تركيب القسطرة الوريدية إذا كان الطرف يبدو أكبر من المعتاد أو إذا كانت الأربطة اللاصقة متسخة أو مبتلة.



ربما قد يحتاج طفلك إلى قسطرة وريدية خلال أقامته بالمستشفى.

### ماهي القسطرة الوريدية؟

هي عبارة عن أنبوب بلاستيكي صغير يتم تركيبه في الوريد في اليد، الذراع أو القدم يستخدمها الأطباء والممرضات كوسيلة مباشرة لإعطاء السوائل أو الأدوية.

تركيب القسطرة الوريدية للمساعدة في علاج حالة طفلك.

سوف تقوم ممرضة من فريق العلاج الوريدي بتركيب القسطرة الوريدية باستخدام إبره صغيره تخترق الجلد ثم يتم إزالة الإبرة وستبقى الأنبوبة البلاستيكية بالوريد والتي سوف يتم توصيلها بأنابيب العلاج الوريدي.

### قبل تركيب القسطرة الوريدية

يمكن وضع كريم مخدر على الجلد قبل تركيب القسطرة الوريدية : هذا الكريم سوف يحد من الألم الناتج عن وخز الإبرة. يجب وضع الكريم على الجلد قبل تركيب القسطرة الوريدية لمدة لا تقل عن ٦٠ دقيقة.

من المهم تحضير طفلك لأجراء تركيب القسطرة الوريدية بطريقه يسهل على طفلك فهمها . يمكن للطبيب أو الممرضة المساعدة في تفسير أهمية القسطرة الوريدية.